

英国多元文化环境中关于青年和公民身份的探讨

[英]艾伦·弗朗士 乔·梅蕾迪丝 [罗马尼亚]阿德瑞娜·桑都 汪楷(译)

摘要:在欧洲和西方各国,有关多元文化的讨论对其国家和地方的公民政策有着重要影响。青年所处的阶段既是一个向“成年公民”过渡的人生阶段,更是一个通过日常生活获得公民体验的身份概念形成阶段。主流社会对于“青年”、“公民身份”的讨论将重点转向了质疑多元文化所带来的问题,政府据此将政策由促进多元文化转向了关注“共同体凝聚力”,而这种否认“多元文化”的措施,不仅对多元文化本身带来冲击,也不利于社会融合的形成。

关键词:英国;青年;多元文化;青年文化;公民身份;社会融合

中图分类号:D431.7 **文献标识码:**A **文章编号:**1004-3780(2012)05-0092-05

一、引言

在过去的20年间,“公民身份”概念已经成为欧洲各国政府关注的重点(Lister et al., 2007)。英国政府的政策重点是解决边缘群体的社会排斥问题,希望通过促进他们再就业、回归劳动力市场和参与再就业培训等途径来提高他们的社会参与程度(Levitas, 1998)。最近,关于“多元文化”及其对社会团结的影响的探讨,主导和推动了关于公民身份的新一轮讨论。“多元文化”对英国社会的稳定所产生的影响让人堪忧,也使人们开始对追求社会融合和“美好社会”(good society)产生质疑。

这些讨论,重点关注了多元文化的青年群体和他们成为公民的人生转折期。人们认为:青年人普遍缺乏社会参与意愿;其中一些青年与周边社会格格不入,成为潜在的社会不稳定因素,使社会秩序受到威胁。为此,英国政府制定了一系列的政策,希望通过重塑“英国国民性”、鼓励多元文化的青年人成为积极的公民来解决这些“问题”和“威胁”。当我们在探讨国家是如何诠释和建构青年人,尤其是少数民族青年公民身份的含义的时候,我们也将说明青年是一个包含不同需求和利益的多元群体,他们不只是处在一个向“成年公民”过渡的人生阶段,更是处在一个通过日常生活获得公民体验的身份概念形成阶段,这种公民身份体验对他们的社会成员身份感和归属感的形成起着决定作用。

二、青年和公民身份

公民身份是指当我们归属于一个确定共同体而获得的成员身份,以及因此身份而享有的权利和履行的义务(Marshall, 1950)。因此民族国家(注:详细解释见本刊2012年第4期第94页)对于公民身份所包含的各种元素彼此之间的关系界定就决定了公民身份在国家层面是如何被构建和被操作化的;不同

译文出处:摘自2007年12月出版的Journal of Contemporary European Studies中的Youth Culture and Citizenship一文。

作者简介:艾伦·弗朗士,博士,社会学教授,新西兰奥克兰大学文学院社会学系主任;

乔·梅蕾迪丝,英国拉夫堡大学社会科学系研究硕士;

阿德瑞娜·桑都,博士,英国安格利亚鲁斯金大学健康、社会照顾和教育学院家庭及社区研究系博士后研究员。

译者简介:汪楷,中国青年政治学院社会工作学院2009级社会学硕士研究生(社会工作方向)。

国家的不同界定就导致了不同的建构和操作化模式 (Lister et al., 2007)。只有当我们认识到不同国家在界定和理解公民身份方式上的区别,以及不同国家的内部和外部在社会融合或排斥进程上的差异性时,我们才能更有效地谈论国家有关公民身份的“制度”(Lister et al., 2007)。因此,公民身份不仅必须在其历史和当下的社会环境中被审视,同时也还必须在其与权利和机会的对抗过程的比照中被审视 (Lister et al., 2007)。此外,公民身份同时也受到一些跨国因素的影响,例如,欧盟,作为一个决策机构,它的发展所产生的影响就渗透到了欧盟各国。最近的大部分政治讨论都缺乏对公民身份的“体验”状态的认可。在此状态中,成为公民是一个社会过程,其中个体通过对规范、习俗和意义的理解,积极地将自己构建成为一个公民 (Isin & Turner, 2002)。这一过程充满了被融合或者被排斥的斗争,因而使公民身份的建构过程具有更为动态和可协商的特点。因此,认识到公民身份并不仅仅只是一个简单的合法身份,还是一种被认可的社会政治实践的事实是十分重要的 (Lister, 2007b)。

由于社会对“青年”作为生命阶段概念和生理年龄概念的理解出入较大,有关青年和公民身份的探讨就变得更加复杂。从社会类属的角度,青年一直被界定为介乎童年和成年的生命阶段;相应地,从法律的视角,青年的公民身份被建构为是过渡性的。例如,允许结婚、许可被雇佣、许可参军、开始独立生活、许可驾车和许可获得社会福利等,上述各项合法权利分阶段而不是一次性获得,这使青年人的公民地位具有不确定性 (Jones, 2002)。这种不确定性使青年人不停地从一个身份转向另一个身份,处于一种不稳定的状态。这种不稳定的“中间性”使得青年人的公民身份受到限制。在人们眼中,他们是“非公民”或“待公民”(France, 2007)。青年阶段被认为是青年从依赖走向独立的生命过渡阶段;但这一过程既不是线性的也不是必然的 (Wyn & Dwyer, 1999)。同时,从青年阶段的社会属性来看,由于受到历史和文化情景的影响,它并不是普世一致或者“自然的”过渡过程。此外,青年还更多地被年龄、性别和种族身份所区隔。因此,若将它视为是一个同质化的社会类属,就是在否认不同青年群体在“成为青年人”的过程中所得到的不同体验 (France, 2007)。与此同时,在现代性晚期,“成年”本身甚至也是被区隔的,对“成人”涵义的理解也变得比较模糊 (Thomson et al., 2004)。作为社会、经济和政治变迁的结果,青年作为整个生命历程中的一种“中间状态”也在发生着改变 (France, 2007)。青年人既被视为是“成长中的公民”同时也被国家视为“创造未来的公民”(Lister, 2007a)。面对这种情况,欧洲各国政府政策回应的核心都是如何鼓励、教育、培训或迫使青年成为一个更好的未来公民 (Osler & Starkey, 2003)。但是,这种政策回应思路否认了青年人在日常生活中的“体验的公民身份”(Smith et al., 2005)。近期有关青年研究的讨论表明,青年人自己才是他们自身权利的社会代理人,他们通过(与外界的)谈判积极地构建他们的公民身份 (Tisdall et al., 2006)。

三、多元文化、公民身份和青年

近期在英国,有关公民身份的讨论将重点转向了质疑多元文化所带来的问题。讨论的焦点在于对“其他人”和“局外人”的整合,并认为这是政府在 21 世纪面对的主要挑战 (Modood, 2007)。这些讨论因受到国内和国际范围内发生的事件和形势变化的刺激而变成了热点,人们认为这些事件和变化威胁到了本国的社会团结和稳定,因此对国家产生了担忧。上述的事件和变化包括以下几点:

1. 对恐怖主义,尤其是在 9·11 和伦敦地铁爆炸之后对恐怖主义的恐惧,对原教旨主义的外部威胁和“英国国内恐怖主义”的恐惧。
2. 伊斯兰和它与西方价值观及对自由民主的关系在全球范围内的变化和影响。
3. 英国边境对欧盟国家的开放,伴随着欧盟近期的扩张,带来了大量的例如波兰这种前“东欧”国家的经济移民。人们开始关心他们对英国经济,尤其是对就业、房地产和公共服务所带来的影响。
4. 越来越多的来自非欧盟国家的政治避难人口进入英国。从 20 世纪 90 年代早期这一数字就开始增长,政府为了确保他们的人权所作出的回应给社会和经济带来了挑战。
5. 有迹象表明英国的黑人和亚裔国民缺乏社会团结和融入,这种现象在某些地区尤为突出。2001 年在布拉德福德和奥尔德姆的“种族骚乱”就是显著表现。

有一些具有象征意义的事件和讨论被媒体用来强调多元文化的“问题”。例如,穆斯林女性在公共场合戴面纱;宗教学校在增强隔离中所起的作用;不断增加的避难者在“侵略我们的海岸”。这些类型的问题都在涉及“英国国民性”或“英式风格”概念的讨论中发挥了决定性的作用,同时它们也形塑了有关属于或者成为国家成员含义的讨论。在此情境中,多元文化被视为一个问题,它“损害”或“威胁”着“英国国民性”,多元文化要么通过要求承认“少数民族”的文化和权力来削弱它,要么就将“英国国民性”视作是“不公平的”或种族主义的。这引起了一场社会性的大讨论,其中,在现代性晚期社会成为“英国人”的意义成为了讨论的主要内容。例如,最近一本左派费边主义的小册子就认为现今关于多元文化的讨论将过多的注意力集中在赞美差异和分歧上,而不是赞美共同点。因此,政策应当将重点放在帮助人们理解英国的价值观和生活方式,目的就在于确保“公民身份”并不是随便分发的而是挣得的(Liam Byrne, quoted in *The Guardian*, 5 June 2007, accessed online at www.guardian.co.uk/britain/article/0,2095520,00.html on 5 June 2007.)。

这些讨论的核心即是对来自不同多元文化类型的青年如何进行整合。因为担忧青年人——尤其是贫困地区当然也包括大学内的青年人——被招募参加恐怖主义活动,政府已经出台了相关政策(Her Majesty's Stationary Office, 2005)。对于那些看上去不愿将“英国国民性”视为自己核心身份的英国少数民族青年的担忧也同时存在,这些青年人更多地将“成为穆斯林”、“亚洲人”或“黑人”视为他们更为重要的日常身份。围绕着黑人帮派文化、枪支犯罪和黑人男性在表象上不尊重权威等问题,通常都会衍生出一种他们缺乏履行公民责任的表征。因此,这些看法将黑人或亚裔男青年看作是“他人”或“局外人”,并创造出一种他们是不道德和无礼公民的观念,而人们并不会觉得这一观念有什么问题(Alexander, 2004)。正是基于这样一种观点,有关多元文化的讨论就聚焦到了如何让这些青年人融入到主流社会,以及如何鼓励他们担负起自己作为积极公民的责任。

四、多元文化青年公民身份的应对

2000年工党驳回了帕雷克的报告,强调青年人公民身份的问题的重点是社会凝聚力的不足和对“英国国民性”及其价值理解的缺失(Abbas, 2005)。结果,我们看到政府出台的政策更多地强调了价值同化而非多元文化(Beck et al., 2002)。自2001年以来,相关的政策已经由促进多元文化转向了关注“共同体凝聚力”(Abbas, 2005)。这一政策中心的转移将问题视为“他人”融入英国社会的失败,强化了“他们”的当地归属概念,从而也突出了差异二分观点,即“我们”和“他们”的划分(Worley, 2005)。问题还围绕南亚亚裔群体不在家中说英语并只和英国亚裔通婚等行为来展开,暗示他们在自己的行为中就是个孤立主义者。很少会有人关注到白人身份是如何强化边界的;种族主义是如何限制参与的;或者某些群体是怎样受到经济排斥和社会排斥的。对于共同体凝聚力的信念催生了一套为种族关系服务的新政框架(Worley, 2005),注重英式价值观的灌输和少数族裔作为“负责任”的公民的参与积极性的提高。同时,政府也在颁布应对恐怖主义和移民的新政策。如果对新近出台的相关政策进行综合分析,就会看到这些有关种族关系的政策都是自上而下制定的,其目标要么是以控制“危险”人群,限制“局外人”的自由为目标,要么是以提高那些已经存在但被认定“有问题”的少数族裔群体被同化的程度为目标。这类政策的例子包括以下:

1. 在2002年引入公民教育作为国家课程设置中的一门必修课(1998 Crick Report on Citizenship Education),其目的是增加青年人的职责意识。
2. 在2005年推出公民测试,新移民成为完全公民或获得移民签证必须通过公民测试。测试内容包括英语语言知识和关于英国的知识。
3. 在2005年修订青年事务立法(见DfES,即Department of Education and Skills的首字母简称),将增加青年人的社会参与,尤其是把志愿服务和公民责任作为核心目标。
4. 自2000年以来出台的系列反恐怖主义法条,其目的是限制“危险”个人的活动,同时也增加警方的逮捕、拘留、截停和搜查的权力(Her Majesty's Stationary Office, 2000, 2001, 2005, 2006)。

5. 增加对避难者的限制, 避难拘留期间采用新的规则管理他们, 例如减少他们获得社会和经济福利的渠道, 提高拘留中心的利用率并通过系统对他们进行“快速追踪”(Her Majesty's Stationary Office, 2002a, 2002b)。

近期在教育方面的变革也将目标对准了青年群体。学校的多样性教学已经被改变, 同时, 公民教育中的中学课程, 被建议应该加入名为“同一性和多样性: 共同生活在英国”的内容。这意味着所有的学生都会被教授有关英国共同价值和生活的知识, 包括对当代问题和相关历史背景的了解。第二个显著的变革就是政府试图在英国的穆斯林社区中采取应对恐怖主义的措施。政府关注到了穆斯林青年激进化现象, 因此设立了专门针对具有风险的穆斯林青年的行动计划和预防计划, 自 2005 年开始实施(见 Department for Communities & Local Government, 2007)。这些计划中包括了主流学者和思想家对英国穆斯林青年的巡回演讲, 穆斯林青年在英国青年议会中的参与, 以及青年事务新政对穆斯林青年需求的重点关注。

为了解决英国一些地区社会凝聚力和社会整合的缺乏, 同时也为了促进少数族群对“英国公民”含义的理解, 英国政府一直在提出新的思路。这其中可能就包括: 为达到 18 周岁的孩子组织“公民身份系列活动”; 如告知他们作为公民的责任和义务, 举办获得公民资格的仪式活动, 开发他们对成为“英国社会一员”的意义的认识。同时, 国家也正在考虑建立一个全国性的志愿服务计划以促使青年“发挥他们的作用”(见 Department for Communities and Local Government, 2007)。此外, 避难者也需通过挣得积分来获取自己的公民身份, 它的逻辑就是: 只有不违法并参加志愿服务才能“随之挣得公民身份”(Ruth Kelly, 5 June 2007)。这一方法还包括避难者需要在居住地签订有关睦邻友好的协议, 以确保“新来者”了解自己的公民责任(Ruth Kelly, 5 June 2007)。政府还考虑效仿澳大利亚日或美国独立日的形式(Ruth Kelly, 5 June 2007), 设立一个旨在赞美“英国”的国庆日或社区周(Singh, 10 June 2007)。

五、多元文化面对的挑战

在这些关于共同体凝聚力的讨论中, 多元文化被视为问题的一部分。政府对多元文化的认知和描述否认了多元文化认同的多样性、演进性和创造性。政府呈现的多元文化是静止的、本质主义和准原教旨主义的, 这些认知“使得那些人永远都无法摆脱他们群体的属性”(Siapera, 2006)。这种立场是对其历史性和随着时间推移所发生的变化之否认。在英国, 多元文化已经被有关“英国国民性”的讨论所侵蚀(Modood, 2007)。政治和媒体对于多元文化影响力的担忧已成为侵蚀进程的核心, 并正在创建一种有关多元文化含义的本质主义模型(Essentialist Model)。然而, 有关“英国国民性”的论证必须要注意到, “差异”是一种社会建构并且会在群体和个人之间创立一种错误的二分结构(Stevenson, 2003)。目前, 在多元文化这一通用术语的大伞下, 多样性被等同于“差异性”。举例来说, 它将那些生于英国的第二代或第三代人群的整合和同化问题与那些新移民和避难者所面临的问题混为一谈。多元文化被用来将所有的民族差异归为同一。政治和媒体话语体系就是这样构建和使用“多元文化”这一词汇的。多元文化作为“差异性”的代名词, 与公民身份相关的社会张力不无关系, 因为它在坚持认同文化差异的重要性的同时, 也认为对文化差异的认同会威胁和挑战公民身份的普遍观念。尊重“少数族裔权利”或文化差异的主张被视为是对主流社会理解的普遍主义观念的损害, 而普遍主义则是自由主义和自由民主的关键(Stevenson, 2003)。事实上, 这样一种对于普遍主义的特殊关注是对多元文化议题的失实陈述, 而本来它对社会融合却是非常重要的。

参考文献:

- [1]Abbas, T. (2005) Recent developments to British multicultural theory, policy and practice: the case of British muslims, *Citizenship Studies*, 9 (2): 153-166.
- [2]Alexander, C. (2004) Imagining the Asian gang: ethnicity, masculinity and youth after 'the riots', *Critical Social Policy*, 24 (4) 526-549.

- [3]Beck, L., Keith, M., Khan, A., Shukra, K. & Solomos, J. (2002) The return of assimilation: race, multiculturalism and New Labour, *Sociological Research Online*, 7 (2). Available online at: <http://www.socresonline.org.uk/7/2/back.html> (accessed 24 May 2007).
- [4]Department for Communities and Local Government (2007) *Commission on Integration and Cohesion: Our Shared Future* (Wetherby, UK: Communities and Local Government Publications).
- [5]Department for Education and Skills (DfES) (2007) *Diversity and Citizenship: Curriculum Review* (London: DfES).
- [6]France, A. (2007) *Youth in Late Modernity* (Buckingham, UK: Open University Press).
- [7]Jones, G. (2002) *The Youth Divide* (York, UK: Joseph Rowntree Foundation).
- [8]Isin, E. & Turner, B. (2002) Citizenship studies: an introduction, *Handbook of Citizenship Studies*, 1 (4): 1-10.
- [9]Kelly, R. (2007) <http://news.bbc.co.uk/1/hi/uk/67722457.stm> (accessed on 5 June 2007).
- [10]Levitas, R. (1998) *The Inclusive Society? Social Exclusion and New Labour* (London: Macmillan).
- [11]Lister, R. (2007a) Why citizenship: where, when and how children? *Theoretical Inquiries in Law*, 8 (2): 693-718.
- [12]Lister, R. (2007b) Inclusive citizenship: realising the potential, *Citizenship Studies*, 11 (1): 49-61.
- [13]Lister, R., Williams, F., Anttonen, A., Bussemaker, J., Gerhard, U., Heinen, J., Johansson, S., Leira, A., Siim, B., Tobio, C. et al. (2007) *Gendering Citizenship in Western Europe: New Challenges for Citizenship Research in a Cross-National Context* (Bristol, UK: The Policy Press).
- [14]Marshall, T. H. (1950) *Citizenship and Social Class* (Cambridge, UK: Cambridge University Press).
- [15]Modood, T. (2007) *Multiculturalism* (Cambridge, UK: Polity Press).
- [16]Osler, A. & Starkey, H. (2003) Learning for cosmopolitan citizenship: theoretical debates and young people's experience, *Education Review*, 55 (3): 243-254.
- [17]Siapera, E. (2006) Multiculturalism online: the internet and the dilemmas of multicultural politics, *European Journal of Cultural Studies*, 9 (1): 5-24.
- [18]Singh, D. (2007) *Our Shared Future*, http://www.integrationandcohesion.org.uk/news/Speech_by_Darra_Singh_on_Our_Shared_Future.aspx
- [19]Smith, N., Lister, R., Middleton, S. & Cox, L. (2005) Young people as real citizens: towards an inclusionary understanding of citizenship, *Journal of Youth Studies*, 8 (4): 425-443.
- [20]Stevenson, N. (2003) *Cultural Citizenship* (Maidenhead, UK: Open University Press). *The 1990 Trust (2006) Muslim Views; Foreign Policy and Its Effect* (London: The 1990 Trust).
- [21]Thomson, R., Holland, J., McGrellis, S., Bell, R., Henderson, S. & Sharpe, S. (2004) Inventing adulthood: a biological approach to understanding youth and citizenship, *Sociological Review*, 52 (2): 218-239.
- [22]Tisdall, K., Davies, J., Hill, M. & Prout, A. (2006) *Children, Young People and Social Inclusion* (Bristol, UK: Policy Press).
- [23]Worley, C. (2005) 'It's not about race, it's about the Community': New Labour and Community Cohesion, *Critical Social Policy*, 25 (4): 483-496.
- [24]Wyn, J. & Dwyer, P. (1999) New directions on youth transitions, *Journal of Youth Studies*, 2 (1): 5-22.

(责任编辑 李春丽)